

رسالة موعزة في ١١ شباط/ فبراير ١٩٨٨ وموجهة الى الامين العام
لمؤتمر نزع السلاح من الممثلين الدائمين للأرجنتين والسويد
والمكسيك والهند يحيلون بها نص رسالة مشتركة موعزة في ٦
كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧ وموجهة الى الرئيس ريغان والأمين
العام غورباتشوف من الزعماء الستة المشتركين في مبادرة
السلام ونزع السلاح

خلال العطلة الاخيرة لمؤتمر نزع السلاح ، وجه الزعماء الستة المشتركين في مبادرة السلام ونزع السلاح رسالة مشتركة في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، الى الرئيس ريغان والأمين العام غورباتشوف • ونكون ممتنين لو تفضلتم باستنساخ نصها ، المرفق بهذه الرسالة ، وبتعميمه بوصفه وثيقة من وثائق مؤتمر نزع السلاح على نحو ما تم الاضطلاع به في جميع الحالات المماثلة السابقة •

(توقيع) جاسكاران سنغ تيجا
السفير
ممثل الهند الدائم لدى
مكتب الأمم المتحدة في جنيف

(توقيع) ماريو كامبورا
السفير
ممثل الأرجنتين الدائم
لشؤون نزع السلاح

(توقيع) رولف ايكيوس
السفير
ممثل السويد الدائم
لدى مؤتمر نزع السلاح

(توقيع) الفونسو جارسيا روبليس
السفير
ممثل المكسيك الدائم
لدى مؤتمر نزع السلاح

رسالة مشتركة الى الرئيس ريغان والامين العام غورباتشوف

ان اجتماعكم في واشنطن في ٧ كانون الأول/ ديسمبر سيكون محط أنظار العالم كله ، المتلهف على انتهاء تهديد الحرب النووية •

وقد مهدت لذلك قمتكما في جنيف وريكيافيك • وفي جنيف أعربتما معا عن العزم على منع سباق التسلح في الفضاء ، وعلى انهاءه على الأرض ، والقضاء في النهاية على الأسلحة النووية في كل مكان • وفي ريكيافيك اتخذت هذه التصورات شكل مقترحات ملموسة لنزع السلاح • ونحن نتمنى لكم النجاح وأنتم تتحركون قدما للعمل وفقا لهذه المقترحات •

وسيكون التوقيع على اتفاق للقضاء على جميع الأسلحة النووية المتوسطة المدى في القواعد الأرضية خطوة أولى بالغة الأهمية على الطريق الى نزع السلاح • ويتوقع العالم منكم ولوج هذه الطريق على وجه السرعة • ونحن نأمل جادين أن يوعى اجتماع القمة الذى تعقدانه الى روح يمكن بها الاضطلاع على وجه السرعة بوضع وعقد اتفاقات أبعد أثرا لنزع السلاح •

وفي هذه الأوضاع ، لن ينظر الى ازالة القوات النووية المتوسطة المدى على أنها خطوة منعزلة ، بل على أنها علامة على وضع حد قاطع لسباق التسلح النووى والشروع في عملية لبناء الثقة يقوم فيها نزع السلاح بدور حيوى في اقامة السلم العالمى •

وبعد قمتكما بقليل ، سنعقد ، بوصفنا المشتركين في مبادرة الدول الستة ، اجتماعا في ستكهولم لبحث جميع نواحي التقدم الحالى في نزع السلاح وعلان ما نرى انه أكثر الاولويات القادمة الحاحا •

والقرارات بشأن نزع السلاح النووى ليست قراراتنا • ولكن الدول الحائزة للأسلحة النووية وغير الحائزة لها على السواء تشترك في مسؤولية تفادى الحرب وفي اقامة نظام عالمي مستقر وعادل • وسنواصل ، من جانبنا ، الاحتفاظ بحق الجانب غير النووى من البشرية في ابداء الرأى في القضايا التي تتوقف عليها حياتنا جميعا • ونحن نرغب في مواصلة الحوار حول كيفية تحقيق نزع السلاح النووى وتأكيد دور جميع الأمم في التماس بقاء حضارتنا •

٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

ميخيل دى لا مدرنيد هورتادو
رئيس جمهورية المكسيك

انغفار كارلسون
رئيس وزراء السويد

جوليوس نيريى
أول رئيس لتتنزانيا

راوول الفونسين
رئيس جمهورية الأرجنتين

اندرياس بابانديرو
رئيس وزراء اليونان

راجيف غاندي
رئيس وزراء الهند